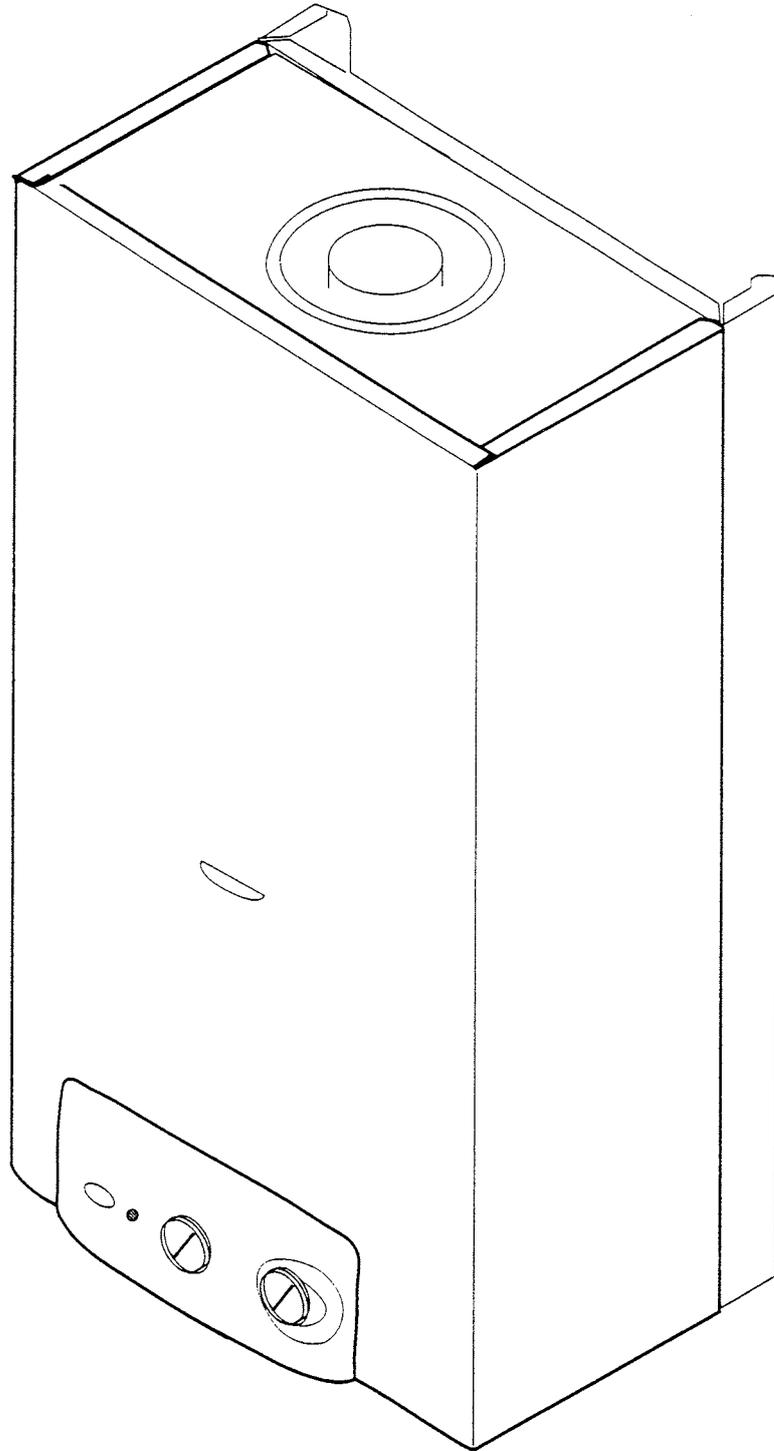


OPALIA

FR



INSTALLATIENOTA EN HANDLEIDING

Note pour les pays de la CEE

ATTENTION, cet appareil a été conçu, agréé et contrôlé pour répondre aux exigences du marché belge.

La plaque signalétique posée à l'intérieur de l'appareil **certifie l'origine** de fabrication et le **pays** pour lequel ce produit est destiné.

Si vous constatez autour de vous une anomalie à cette règle, nous vous demandons de contacter l'agence **renova bulex** la plus proche.

Nous vous remercions par avance de votre collaboration.

Nota voor de EEG landen

OPGELET, dit toestel is vervaardigd, gekeurd en gecontroleerd om te voldoen aan de eisen van de Belgische markt.

Het kenplaatje geplaatst in het toestel waarborgt de herkomst van de fabricatie en het land waarvoor het toestel bestemd is.

Wanneer u een afwijking zou vaststellen op deze regel vragen wij u contact op te nemen met het dichtst bijgelegen **renova bulex** agentschap.

Wij danken u bij voorbaat voor uw medewerking.

OPALIA X13

SOMMAIRE GÉNÉRAL

Présentation	Page 4
Dimensions	4
Caractéristiques techniques	5
Schéma des circuits air, eau et gaz	6
Conditions d'installation	6
Installation	7
Évacuation des gaz brûlés	7
Mise en place	8
Branchement électrique	8
Mise en service	9
Sécurités de fonctionnement	10
Vidange	10
Changement de gaz	11
Entretien	11
Diagnostics de dépannage	12, 13
Configurations des sorties de ventouses	14, 15
Garantie	15

SOMMAIRE UTILISATEUR

Présentation	Page 4
Mise en service	9
Sécurités de fonctionnement	10
Vidange	10
Entretien	11
Garantie	15

ALGEMEEN OVERZICHT

Inleiding	Blz. 16
Afmetingen	16
Technische kenmerken	17
Schema van de kringloop lucht, water en gas	18
installatievoorwaarden	18
installatie	19
Afvoer van de verbrandingsgassen	19
Aankoppeling van het toestel	20
Elektrische aansluiting	20
Indienst-stellen	21
Stringen	22
Ledigen	22
Veranderen van gas	23
Onderhoud	23
diagnose voor herstelling	24, 25
Configuraties voor geveldoorvoer	26, 27
Waarborg	27

OVERZICHT VOOR DE GEBRUIKER

Inleiding	Blz. 16
Indienst-stellen	21
Stringen	22
Ledigen	22
Onderhoud	23
Waarborg	27

PRÉSENTATION

Cette notice a pour but de décrire comment installer et utiliser les appareils renova bulex. Pour une pleine satisfaction de vos besoins, il est donc important de bien tenir compte des avertissements donnés sur l'emballage et l'habillage des appareils, et de respecter les informations indiquées sur ce document.

Les chauffe-bains sont des appareils à gaz, qui permettent de chauffer instantanément de l'eau pour le remplissage d'un évier ou d'une baignoire.

Le chauffe-bain **OPALIA X13** est de type étanche, c'est-à-dire que l'évacuation des produits de combustion et l'entrée d'air frais transitent par une ventouse. Ce principe d'évacuation offre de nombreux avantages tels que :

- installation dans des encombrements réduits sans nécessité d'aération du local;
- multiples configurations d'installation en fonction des contraintes des locaux.

Le chauffe-bain **OPALIA X13** de catégorie gaz I2E+ fonctionne au gaz naturel (G20/G25); le chauffe-bain **OPALIA X13** de catégorie gaz I3+ fonctionne soit au butane (G30) soit au propane (G31).

Le chauffe-bain est livré pour un raccordement ventouse en sortie supérieure latérale, droite ou gauche.

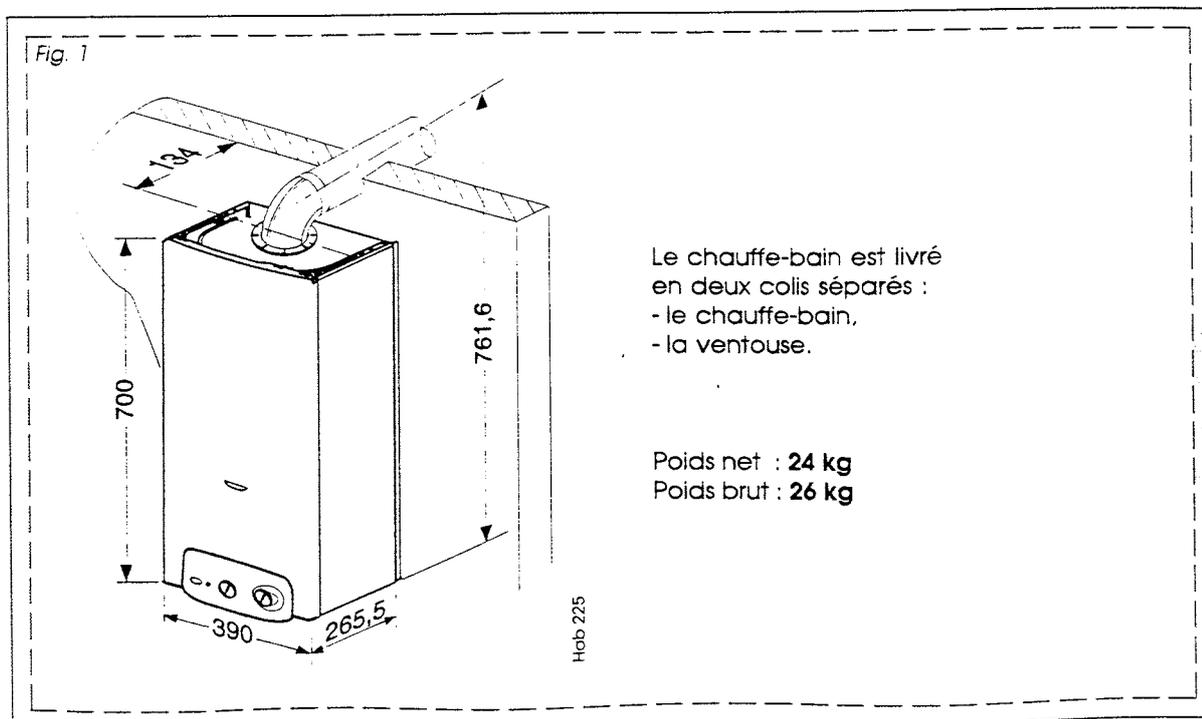
De puissance variable, il permet, quel que soit le débit puisé, de disposer d'eau chaude instantanée à température sensiblement constante et ceci dans la limite de la puissance maximale de l'appareil.

Le système d'allumage de ce chauffe-bain sans veilleuse permanente a été étudié pour économiser l'énergie au maximum.

DIMENSIONS

Accessoires

Pour obtenir des informations détaillées sur les accessoires disponibles, consultez votre revendeur habituel.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Après consultation de la plaque signalétique, la désignation du produit portée sur celle-ci vous permet de connaître exactement le type d'appareil avec les gaz utilisables.

Version	Puissance	Pression d'alimentation eau	Catégorie gaz	Gaz utilisables	TYPE
OPALIA X13	variable	normale	I2E+	G20 - G25	C12, 32, 42, 52
OPALIA X13	variable	normale	I3+	G30 - G31	C12, 32, 42, 52

● Puissance utile variable	de (en kW).....	8,7
	à (en kW).....	22,7
● Rendement sur P.C.I.	(en %).....	87
● Débit minimal d'allumage		
réglage de la température eau chaude en position maximale	(en l/min).....	2,7
réglage de la température eau chaude en position minimale	(en l/min).....	4,2
● Débit maximal (saturé par limiteur de débit)	(en l/min).....	13
● Débit spécifique (élévation de température de 30 °C)	(en l/min).....	11
● Pression d'eau minimale (pw)	(en bar).....	0,3
● Pression d'eau maximale* (pw)	(en bar).....	10
● Température eau chaude maxi	(°C).....	60
● Évacuation gaz brûlés par tube ventouse	(Ø).....	60
● Entrée air frais par tube ventouse	(Ø).....	100
● Tension d'alimentation	(V).....	230
● Intensité	(A).....	0,31
● Puissance	(W).....	55

* Cette valeur de pression d'eau maximale tient compte de l'effet de la dilatation de l'eau.

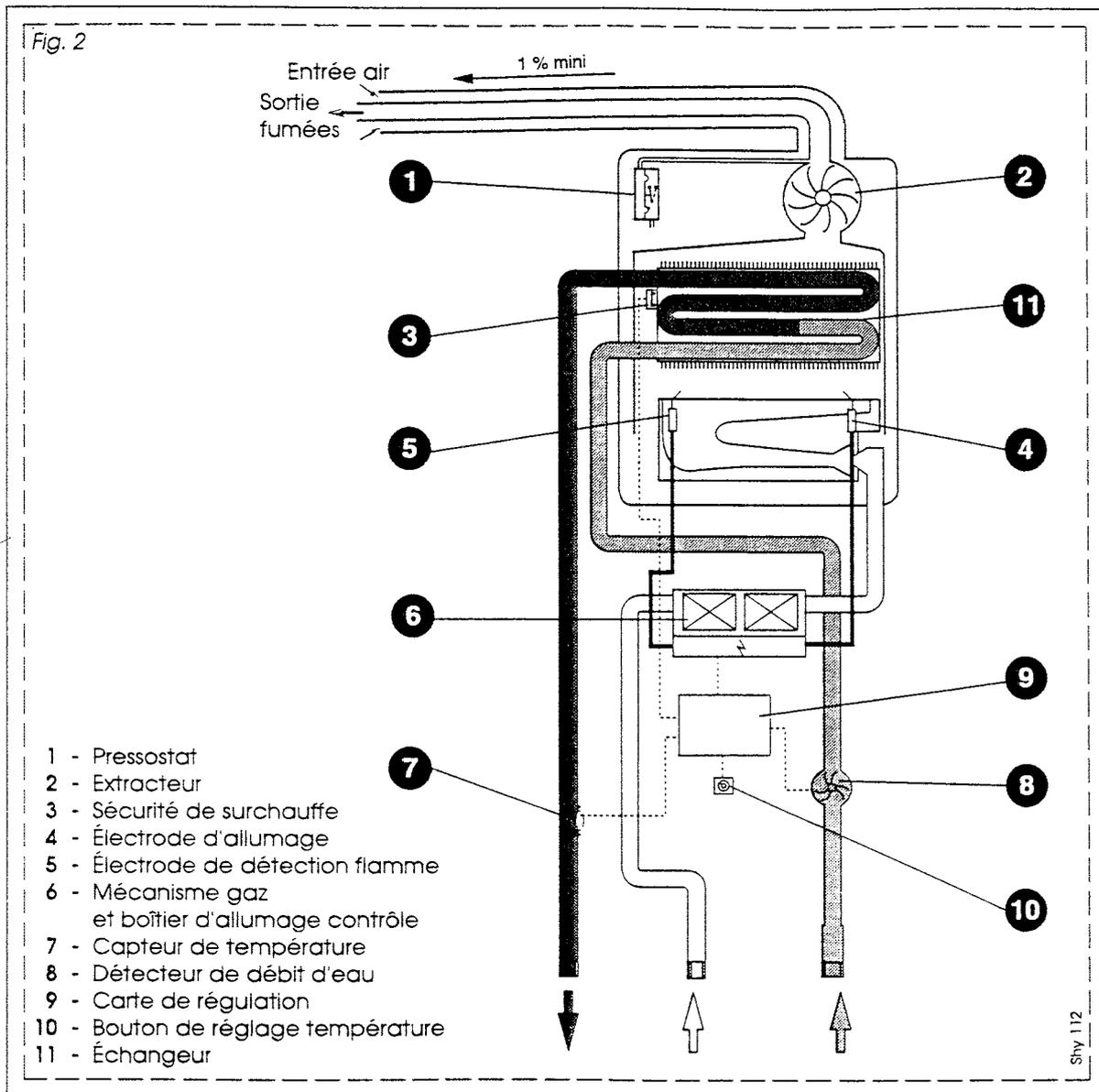
Les indications concernant l'état de réglage mentionnées sur la plaque signalétique et sur ce document doivent être compatibles avec les conditions d'alimentation locales.

Seul un technicien qualifié est habilité à intervenir sur des organes scellés.

		Pression d'alimentation (en mbar)	Ø injecteur veilleuse (en mm)	Ø injecteurs brûleurs (en mm)	Débit gaz puissance maxi (en m ³ /h)*	Débit gaz puissance mini (en m ³ /h)*	Débit gaz puissance maxi (en kg/h)	Débit gaz puissance mini (en kg/h)
Gaz naturel (G20)	I2E+	20	—	1,20	2,75	1,13	—	—
Gaz naturel (G25)	I2E+	25	—	1,20	3,19	1,30	—	—
Gaz butane (G30)	I3+	28 - 30	—	0,80	—	—	2,04	0,83
Gaz propane (G31)	I3+	37	—	0,80	—	—	2,02	0,82

* Toutes les valeurs de débit gaz exprimées en m³/h sont données pour une température de gaz à 15 °C et une pression atmosphérique de 1013 mbar.

SCHEMA DES CIRCUITS AIR, EAU ET GAZ



CONDITIONS D'INSTALLATION

Il est rappelé que cet appareil ne peut être installé et mis en service que par un installateur qualifié.

L'installation doit être faite en respectant les conditions imposées :

1. L'évacuation des gaz brûlés et la ventilation sont du ressort exclusif de l'installateur-plombier; à ce sujet, il pourra se référer à la norme **NBN D 51.003 de l'Institut Belge de Normalisation**, entre autres.

2. Si le chauffe-bain distributeur alimente des robinets situés à des étages différents, il est recommandé de l'installer à l'étage du robinet le plus élevé.

3. Prendre soin de ne pas placer l'appareil dans un endroit dont l'atmosphère peut être nocive ou explosive. Ce sera le cas de lieux souffrant d'aération insuffisante, présentant une atmosphère corrosive pour les parties constitutives de l'appareil ou dissipant des produits combustibles. Ne pas placer l'appareil sur et près de parois inflammables.

INSTALLATION

EMPLACEMENT

Déterminer la position du chauffe-bain en ayant soin de réserver une distance latérale d'environ 50 mm de chaque côté de l'appareil afin de préserver l'accessibilité.

Le gabarit permet de déterminer précisément et facilement la position du trou de ventouse en sortie supérieure. Toutes les précisions concernant le montage de la ventouse vous sont données dans la notice explicative incluse dans le colis de ventouse.

Si le chauffe-bain n'est pas mise en place immédiatement, protéger les différents raccords afin que plâtre et peinture ne puissent compromettre l'étanchéité du raccordement ultérieur.

POSE DES CANALISATIONS

Avant tout raccordement, il est important de nettoyer les tuyaux en laissant débiter à l'air libre une certaine quantité d'eau et de gaz pour chasser les limailles et autres déchets.

● Arrivée gaz

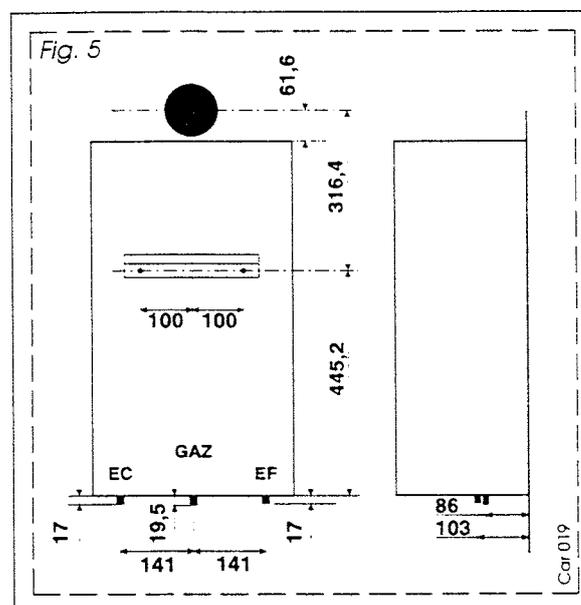
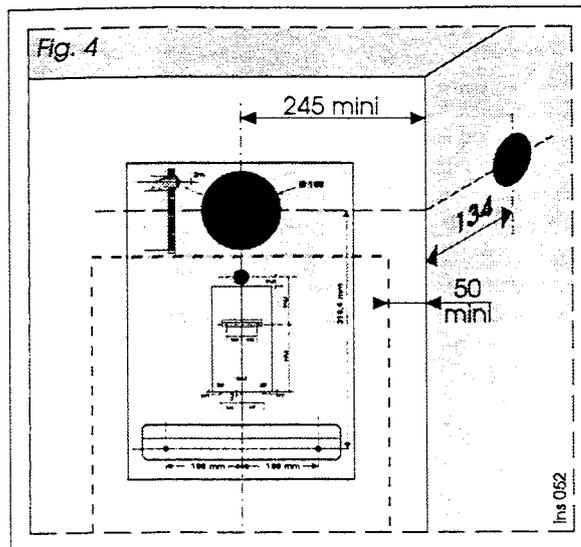
Douille réductrice 3/4" F - 1/2" F, robinet gaz manuel 1/2" M/F et mamelon 1/2" M/M.

● Arrivée eau froide

Robinet d'arrêt 3/4" F - 1/2" M avec douille coudée 1/2" F/F.

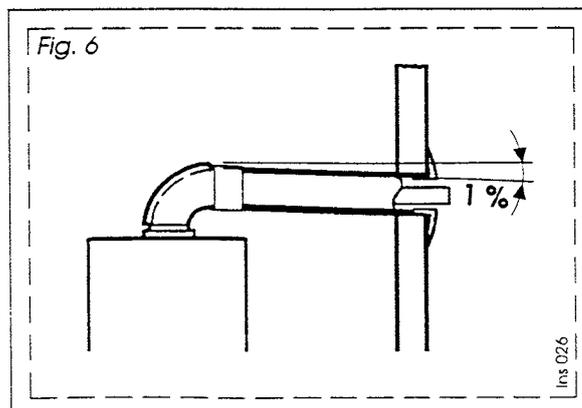
● Départ eau chaude

Mamelon coudée 3/4" F - 1/2" M avec douille coudée 1/2" F/F.



ÉVACUATION DES GAZ BRÛLÉS

Les tuyaux de ventouse doivent avoir une pente d'environ 1 % vers l'extérieur afin d'évacuer de possibles condensations.

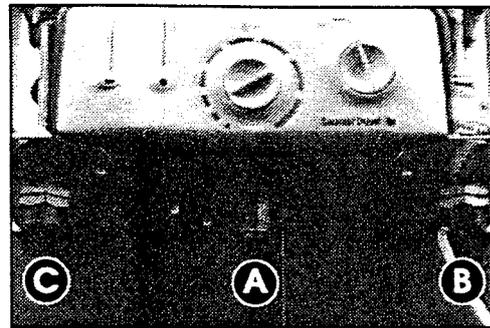


MISE EN PLACE

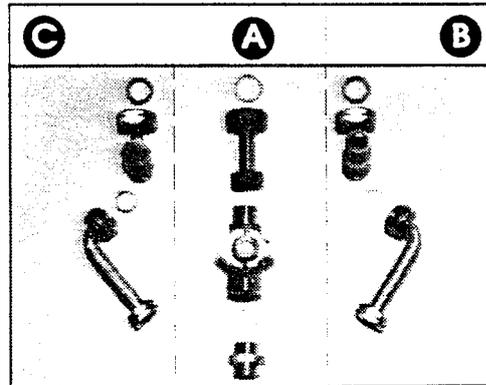
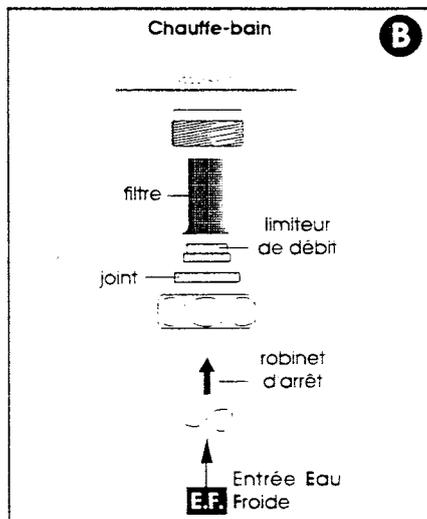
Avant d'effectuer toute opération, il est nécessaire de procéder au nettoyage soigné des canalisations à l'aide d'un produit approprié afin d'éliminer les impuretés telles que limailles, soudures, huiles et graisses diverses pouvant être présentes. Ces corps étrangers seraient susceptibles d'être entraînés dans la chaudière, ce qui en perturberait le fonctionnement. **NB** : un produit solvant risque d'endommager le circuit.

- La barrette de retenue livrée avec l'appareil doit être fixée au mur à l'aide du gabarit (fig. 4).
- Présenter le chauffe-bain et l'accrocher jusqu'à l'emboîtement des barrettes (celle fixée au mur et celle existante à l'arrière du chauffe-bain).
- Les éléments de raccordement fournis avec l'appareil, et prévus pour être brasés sur les canalisations de l'installation, devront se monter en respectant l'ordre et le sens illustrés sur la fig. 7.

Fig. 7



- A - Entrée gaz
- B - Entrée eau froide
- C - Sortie eau chaude



BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

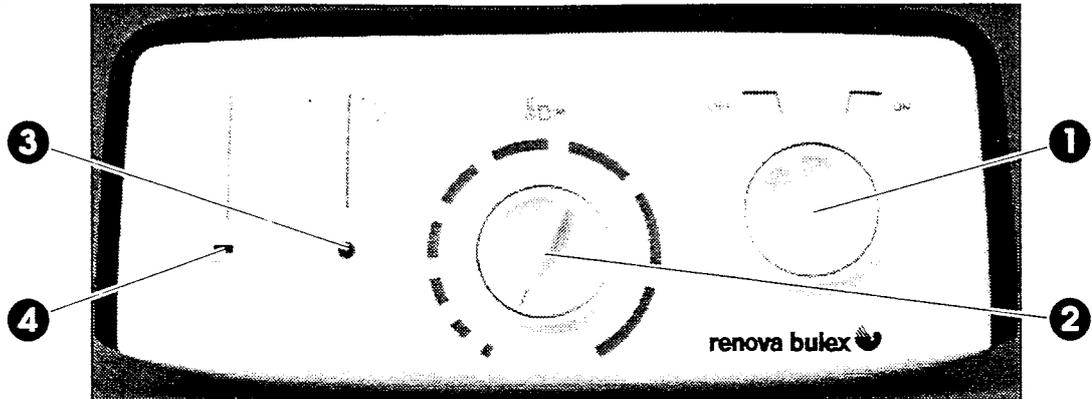
- Raccorder le câble d'alimentation du chauffe-bain au réseau 230V monophasé + terre. Selon les normes en vigueur, ce raccordement doit être réalisé par l'intermédiaire d'un interrupteur à action bipolaire ayant une ouverture de contact d'au moins 3 mm.

Attention : le cordon d'alimentation intégré au chauffe-bain est spécifique. Si vous souhaitez le remplacer, le commander sous la référence **59114** uniquement auprès d'un Service Après Vente agréé **Bulex Service**.

MISE EN SERVICE

ATTENTION : retirer les deux cales de maintien placées sur l'extracteur entre le moteur et la volute de l'extracteur

Fig. 8



Hab 220

Description

- | | |
|----------------------------------------------------|------------------------|
| 1 - Bouton marche/arrêt | 3 - Bouton "RESET" |
| 2 - Bouton de réglage de la température eau chaude | 4 - Témoin de sécurité |

Mise en route

- Mettre le bouton marche/arrêt (1) sur **ON**
- Ouvrir un robinet de puisage
- Régler la température souhaitée par l'intermédiaire du bouton (2).

Arrêt du chauffe-bain

- Mettre le bouton marche/arrêt (1) sur **OFF**.

En cas de disfonctionnement

Un disfonctionnement ou une anomalie déclenche la disjonction de l'appareil, et le témoin de sécurité (4) s'allume

Pour remettre en marche le chauffe-bain, il suffit d'appuyer sur le bouton "RESET" (3)

Réglage de la température eau chaude

	Dans cette position, on obtient la température d'eau la plus chaude (jusqu'à 60 °C pour un débit minimal)	Hab 236
	Dans cette position, on obtient la température d'eau la moins chaude (~ 40 °C)	Hab 237

Principe de fonctionnement

Le chauffe-bain **OPALIA X13** fonctionne sans veilleuse permanente :

- à l'ouverture d'un robinet d'eau chaude, le gaz arrivant au brûleur est allumé par le train d'étincelles émis par l'électrode d'allumage. Une seconde électrode contrôle la présence de flamme au brûleur : en cas de non allumage du brûleur, l'appareil est arrêté par disjonction;
- à la fermeture de ce robinet d'eau chaude, l'arrivée gaz est coupée par le mécanisme, l'appareil s'arrête.

SECURITÉS DE FONCTIONNEMENT

Sécurité de débit d'air (pressostat fig. 9)

S'il se produit, quel qu'en soit la cause, une obstruction, même partielle, du conduit de ventouse entraînant une diminution du débit d'air, le système de sécurité intégré au chauffe-bain se met en action : le brûleur est arrêté, l'extracteur continue de fonctionner. Le chauffe-bain est prête à fonctionner dès la suppression du défaut.

En cas de coupure de gaz

Le dispositif de sécurité provoque automatiquement la disjonction du chauffe-bain. Lorsque l'alimentation en gaz est rétablie, il suffit d'appuyer sur le bouton "RESET" .

En cas de coupure de courant

Le chauffe-bain cesse de fonctionner. Dès que l'alimentation électrique est rétablie, celui-ci se remet automatiquement en service.

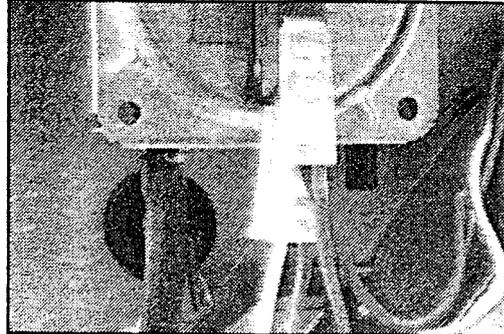
Sécurité de surchauffe (fig. 10)

Si un incident entraîne l'arrêt du chauffe-bain par action de la sécurité de surchauffe, appeler votre service après vente agréé le plus proche.

Important : Il est interdit de mettre hors service les dispositifs de sécurité ou même d'effectuer une manœuvre intempestive pouvant nuire à leur bon fonctionnement. Si, après une tentative de remise en service de l'appareil, l'anomalie persiste, seul un technicien qualifié doit intervenir :

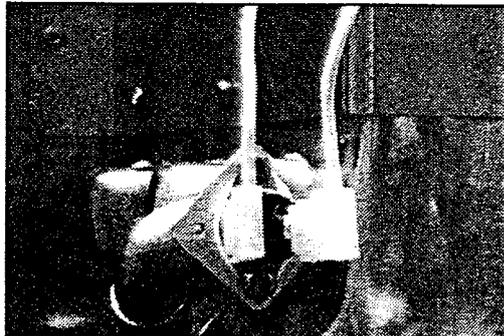
- procéder au remplacement éventuel des pièces défectueuses
- n'utiliser que les pièces de rechange certifiées d'origine **renova bulex**
- s'assurer du montage correct de ces pièces en respectant leur position et leur sens initiaux
- vérifier cette opération en constatant la mise en sécurité de l'appareil.

Fig. 9



Sec 044

Fig. 10



Sec 045

VIDANGE

La vidange est indispensable s'il y a risque de gel :

- fermer l'arrivée de gaz;
- fermer l'arrivée d'eau;
- ouvrir un ou plusieurs robinets de puisage d'eau chaude.

CHANGEMENT DE GAZ

En cas de changement dans la nature du gaz alimentant l'appareil, il est nécessaire de modifier ou de remplacer certains éléments constitutifs du circuit gaz.

Ces modifications et les nouveaux réglages qu'elles supposent ne peuvent être effectués que par un professionnel qualifié. L'adaptation sera facilement réalisée en suivant les instructions fournies avec la pochette de changement de gaz que **renova bulex** tient à votre disposition.

ENTRETIEN

Les chauffe-bains sont des appareils robustes qui assureront un très long usage moyennant un entretien annuel. Cette visite annuelle peut être réalisée dans le cadre d'un abonnement d'entretien dont les différentes variantes peuvent couvrir tout ou partie des interventions concernant le déplacement, la main d'œuvre et les pièces détachées. L'entretien technique de l'appareil sera fait par un spécialiste agréé **renova bulex** qui contrôlera plus particulièrement le corps de chauffe, le brûleur, les organes de sécurité et les dispositifs d'asservissements.

Si l'appareil est installé dans une région où l'eau est très calcaire et que l'on constate une diminution du débit d'eau et/ou éventuellement un phénomène de bruit, un détartrage du corps de chauffe est nécessaire.

Pour effectuer ce détartrage :

- fermer l'arrivée d'eau;
- ouvrir un ou plusieurs robinets d'eau chaude pour vidanger le chauffe-bain;
- démonter le corps de chauffe et le remplir d'une solution d'acide inhibé à 15%;
- laisser agir 10 à 15 minutes puis rincer abondamment;
- si nécessaire, répéter l'opération.

Le nettoyage périodique des panneaux de votre chauffe-bain pourra se faire à l'aide d'un chiffon mouillé à l'eau savonneuse. N'utilisez pas de produits abrasifs ou à base de solvant, ceux-ci pourraient entraîner une altération du revêtement des panneaux.

L'entretien annuel doit être fait par un professionnel, adressez-vous à votre installateur ou à notre service après-vente **Bulex Service** :

ANVERS 2018 ANTWERPEN

Brederodestraat 195

☎ 03 / 237.56.36

Fax 03 / 237.22.72

BRUXELLES 1080 BRUSSEL

Rue de Birminghamstraat 53

☎ 02 / 410.28.95

Fax 02 / 410.55.61

GENT 9000 GAND

Galglaan 107

☎ 09 / 221.47.67

Fax 09 / 221.47.68

3500 HASSELT

Maastrichtersteenweg 139 a

☎ 011 / 22.33.55

Fax 011 / 23.11.20

GRIVEGNEE 4030

Rue de Herve 128

☎ 04 / 365.80.00

Fax 04 / 365.56.08

NAMUR 5000 NAMEN

Rue St Nicolas 80/82

☎ 081 / 22.43.12

Fax 081 / 22.43.41

sous réserve de modifications

DIAGNOSTICS DE DÉPANNAGE (INSTALLATEUR)

<p>> anomalies</p> <p>>> causes</p> <p>>> remède:</p>	
<p>> le chauffe-bain ne fonctionne pas = sans disjonction</p> <p>>> pas d'alimentation électrique</p>	<p>>> vérifier si le chauffe-bain est sous tension (U = 220 V) sur la prise de courant</p> <p>>> puis vérifier : - au niveau du connecteur de l'appareil - la bonne connexion de la carte d'allumage - le fusible de la carte de régulation - la connexion du capteur de température - le capteur de débit</p>
<p>> le chauffe-bain ne fonctionne pas = disjonction</p> <p>>> pas d'alimentation de gaz</p>	<p>>> vérifier si il existe bien une arrivée de gaz au chauffe-bain</p> <p>>> vérifier si la pression du gaz en amont est suffisante</p>
<p>> le train d'étincelles ne provoque pas l'allumage du brûleur = disjonction</p> <p>>> mécanisme gaz</p>	<p>>> vérifier si il existe bien une arrivée de gaz au chauffe-bain</p> <p>>> vérifier si la pression du gaz en amont est suffisante</p> <p>>> changer le mécanisme</p> <p>>> changer la carte de régulation</p>
<p>> il n'existe pas de train d'étincelles alors que l'extracteur fonctionne = disjonction</p> <p>>> circuit air</p>	<p>>> ventouses mal positionnées ou obstruées</p> <p>>> vérifier le bon branchement et l'état (obstrué, percé) du tube pressostat - changer si nécessaire</p> <p>>> tester la pression - changer si nécessaire</p>
<p>>> système d'allumage</p>	<p>>> tester le câble en bobine d'allumage - changer si nécessaire</p> <p>>> tester le câble et l'électrode de contrôle - changer si nécessaire</p> <p>>> changer la carte d'allumage</p> <p>>> changer la carte de régulation</p>
<p>> l'eau devient brûlante = disjonction</p> <p>>> circuit électrique</p>	<p>>> changer le capteur de température</p> <p>>> vérifier si il existe bien un allumage</p>
<p>>> circuit eau</p>	<p>>> courts de circuit en ligne - vérifier et changer</p>
<p>> l'eau n'est pas assez chaude (réglage bouton (2 fig. 8) sur maxi = ~ 50 °C mini à 5 l/min)</p> <p>>> circuit électrique</p>	<p>>> vérifier si il existe bien un allumage</p> <p>>> vérifier si il existe bien un débit</p> <p>>> changer le mécanisme gaz</p>

Fig. 11 : mécanisme (gaz), boîtier d'allumage, capteur de débit (détecteur)

Fig. 12 : connecteurs sur boîtier de régulation (à l'arrière du tableau de commande)

Fig. 13 : tableau de commande, raccords eau et gaz

Fig. 14 : branchements sur la bobine extracteur

Fig. 15 : branchements sur la bobine mécanisme

Fig. 16 : branchements sur le capteur de température (régulation)

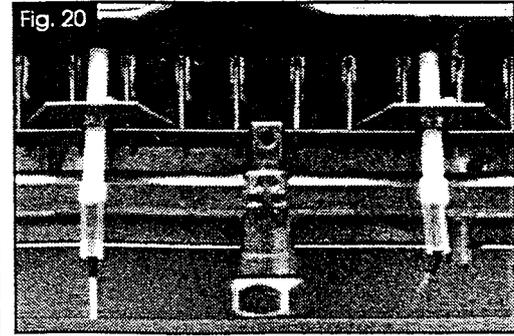
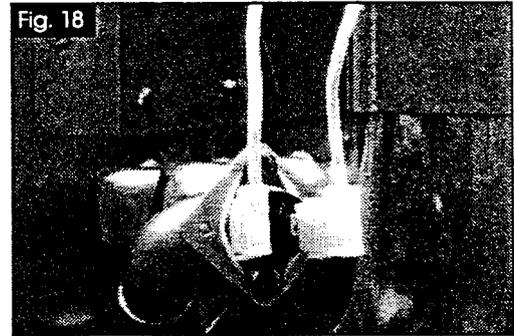
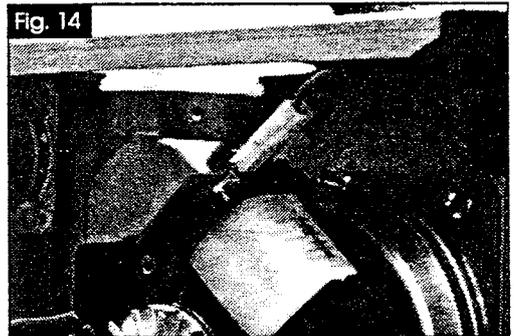
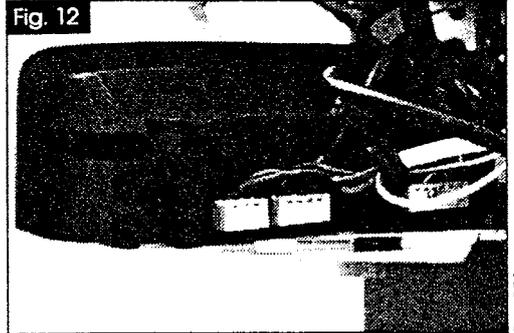
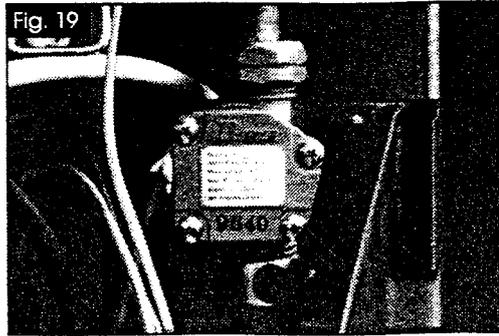
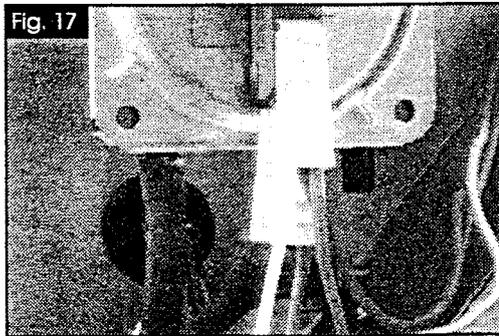
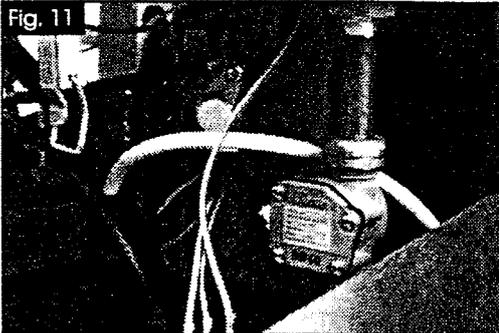
Fig. 17 : branchements sur la sécurité de manque d'air (pressostat)

Fig. 18 : branchements sur la sécurité de surchauffe

Fig. 19 : capteur de débit (détecteur)

Fig. 20 : électrodes d'allumage et de contrôle

DIAGNOSTICS DE DÉPANNAGE (INSTALLATEUR)



Des 071

Des 073

Mec 102

Sec 044

Sec 046

Des 072

Ext 007

Reg 035

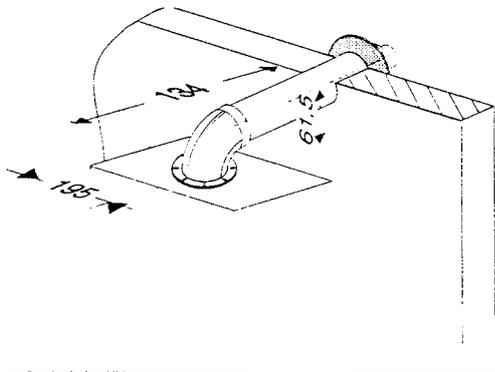
Sec 045

Sec 047

CONFIGURATIONS DES SORTIES DE VENTOUSES

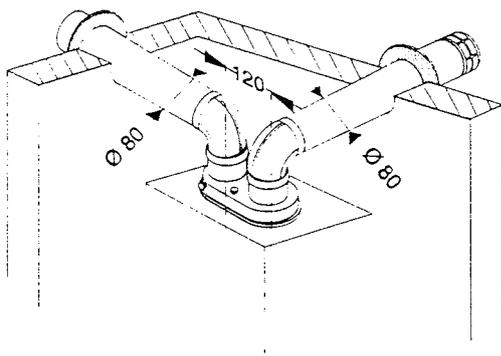
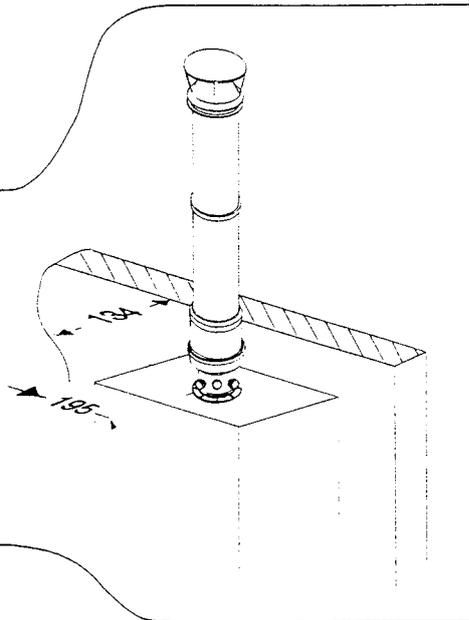
Fig. 21

Installations de base des différents systèmes de ventouses *



Système de ventouse concentrique horizontale
 - La pente du conduit d'évacuation doit être d'au moins 1 % de sorte que les condensats soient évacués vers l'extérieur
pertes de charges maxi = 8 mmCE (80 Pa)

Système de ventouse concentrique verticale
pertes de charges maxi = 6,5 mmCE (80 Pa)

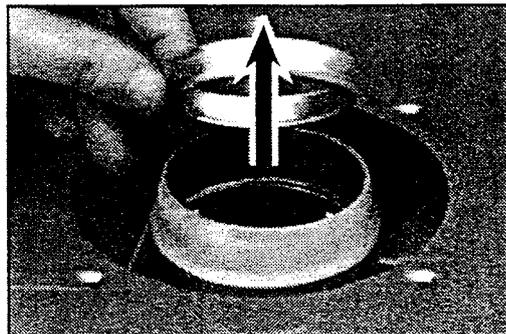


Système de ventouse double flux
pertes de charges maxi = 8 mmCE (80 Pa)

* **CONDITION PARTICULIÈRE** : retirer le diaphragme de fumées quand les pertes de charges dépassent 5 mmCE (50 Pa).

Dans les exemples de montages ci-dessus, cette valeur est atteinte quand :

- en sortie concentrique horizontale
la longueur = 1,00 m (soit le coude + le terminal et 0,70 m de rallonge)
- en sortie concentrique verticale
la longueur = 4,00 m (soit l'adaptateur + le terminal et 3,60 m de rallonge)
- en sortie double flux
la longueur = 8,00 m (soit les coudes + les terminaux et 7,20 m de rallonge totale)



Ins 054

Ext 009

Votre revendeur habituel peut vous fournir les indications pour tous les montages possibles et les accessoires nécessaires à leur réalisation